[Video:](https://www.thelanguagechannel.com/learn%20italian/Learn%20Easy%20Italian%20%20My%20Very%20First%20Little%20Italian%20Book.html)

<https://www.thelanguagechannel.com/learn%20italian/Learn%20Easy%20Italian%20%20My%20Very%20First%20Little%20Italian%20Book.html>

My very first little Italian Book.

Il mio primo piccolo libro Italiano. (this must be repeated 3 times)

First Chapter

Primo capitolo

My Cat.

Il mio gatto.

Where is my cat ?

Dov'è il mio gatto?

I do not know.

Non lo so.

I have milk for her.

Ho del latte per lei.

She is very fond of milk.

Ama molto il latte.

Second Chapter

Secondo capitolo

The moon.

La luna.

I see the moon.

Vedo la luna.

It shines very brightly.

Brilla molto intensamente.

The stars are also very beautiful.

Anche le stelle sono molto belle.

The moon and the stars light us.

La luna e le stelle ci illuminano.

Third Chapter.

Terzo capitolo.

The garden.

Il giardino.

Where have you been ?

Dove sei stato ?

In the garden.

In giardino.

I have seen the pretty flowers.

Ho visto i bei fiori.

And I have seen the bees, which make honey.

E ho visto le api, che fanno il miele.

Fourth Chapter

Capitolo quarto

The Bed.

Il letto.

Oh ! How I love my little bed when I am tired.

OH ! Quanto amo il mio lettino quando sono stanco.

It is so white, and so soft, and so nice.

È così bianco, e così morbido, e così bello.

I have the sweetest dreams in my little bed.

Faccio i sogni più dolci nel mio lettino.

Good night, Mamma.

Buonanotte, mamma.

Fifth Chapter

Capitolo quinto

Breakfast

Colazione

My tea is too hot.

Il mio tè è troppo caldo.

I cannot drink it.

non posso berlo.

Mind that you do not spill it.

Fai attenzione a non rovesciarlo.

Take some bread and a little butter.

Prendi un po' di pane e un po' di burro.

Sixth Chapter.

Sesto capitolo.

The Book.

Il libro.

Have you had breakfast ?

Hai fatto colazione ?

Yes, mother.

Si Mamma.

Then bring me your book.

Allora portami il tuo libro.

You read very well.

Hai letto molto bene.

You are a good little girl.

Sei una brava bambina.

Seventh chapter.

Settimo capitolo.

The Baby.

Il bambino.

My little brother is going to sleep.

Il mio fratellino sta andando a dormire.

He is quite small.

È piuttosto piccolo.

He has a cradle with white curtains.

Ha una culla con tende bianche.

He is very pretty ; but he cannot speak.

È molto carino; ma non può parlare.

I do like watching him when he is asleep !

Mi piace guardarlo quando dorme!

Eighth Chapter.

Capitolo ottavo.

The rabbits.

I conigli.

Have you seen our rabbits ?

Hai visto i nostri conigli?

Come and see them !

Vieni a vederli!

One is white with black spots.

Uno è bianco con macchie nere.

And the other is all grey.

E l'altro è tutto grigio.

They eat cabbage and lettuce.

Mangiano cavoli e lattuga.

Look at their shining eyes and long ears.

Guarda i loro occhi lucenti e le lunghe orecchie.

Ninth Chapter

Nono capitolo

The Fall.

La caduta.

Oh ! I have fallen down, I have hurt myself.

OH ! Sono caduto, mi sono fatto male.

Poor little boy.

Povero ragazzino.

Come here, I will pick you up.

Vieni qui, ti vengo a prendere.

I have hurt my head, my hand, my leg, and my shoulder.

Mi sono fatto male alla testa, alla mano, alla gamba e alla spalla.

Oh ! I feel very ill.

OH ! Mi sento molto male.

But then, why did you climb on the table if you did not want to fall ?

Ma allora, perché sei salito sul tavolo se non volevi cadere?

Tenth Chapter.

Decimo capitolo.

The Doll.

La bambola.

My doll expects visitors this evening.

La mia bambola aspetta visite questa sera.

We must get the rooms ready.

Dobbiamo preparare le stanze.

Arrange the chairs, and put the cloth on the table.

Sistema le sedie e metti la tovaglia sul tavolo.

Bring the plates and the spoons.

Porta i piatti e i cucchiai.

We shall have cakes of all sorts.

Avremo torte di tutti i tipi.

And also tarts, preserves, and cream.

E anche crostate, conserve e creme.

And perhaps a plate of bread and butter.

E forse un piatto di pane e burro.

Eleventh Chapter.

Undicesimo capitolo.

The little bird.

L'uccellino.

I have found a poor little bird.

Ho trovato un povero uccellino.

I believe it is half dead.

Credo sia mezzo morto.

It lay on the snow.

Giaceva sulla neve.

It could neither move its wings nor sing.

Non poteva né muovere le ali né cantare.

And the cat saw it.

E il gatto l'ha visto.

She came near it, and wanted to eat it.

Si avvicinò e voleva mangiarlo.

But I frightened her away, and I ran quickly and picked up the poor little bird.

Ma io l'ho spaventata e sono corsa in fretta a prendere in braccio il povero uccellino.

I will warm it by the fire.

Lo riscalderò accanto al fuoco.

And then I will give it some crumbs of bread, and let it fly away.

E poi gli darò delle briciole di pane, e lo lascerò volare via.

Twelfth Chapter.

Dodicesimo capitolo.

In the Wood.

Nel bosco.

Come with me into the wood.

Vieni con me nel bosco.

The trees are so big.

Gli alberi sono così grandi.

Listen, a nightingale is singing amid the leaves.

Ascolta, un usignolo canta tra le foglie.

And there is a squirrel jumping from bough to bough.

E c'è uno scoiattolo che salta di ramo in ramo.

And I have just seen a hare running among the bushes.

E ho appena visto una lepre correre tra i cespugli.

Thirteenth Chapter.

Tredicesimo capitolo.

In the Wood two

Nel bosco due

Have you heard the story of the two little children, who were lost in the wood ?

Hai sentito la storia dei due bambini che si sono persi nel bosco?

They ate wild fruits.

Mangiavano frutti selvatici.

And at last they lay down under a tree.

E alla fine si sdraiarono sotto un albero.

And the red-throats brought leaves.

E le gole rosse hanno portato le foglie.

And covered up the poor little ones.

E ha coperto i poveri piccoli.

I hope I shall never get lost.

Spero di non perdermi mai.

Let us go back home at once!

Torniamo subito a casa!

Fourteenth Chapter.

Quattordicesimo capitolo.

The Unlucky Toys.

I giocattoli sfortunati.

My toys are all broken.

I miei giocattoli sono tutti rotti.

It is dreadful!

È terribile!

It is not my fault.

Non è colpa mia.

I touch my horse, and he falls.

Tocco il mio cavallo e lui cade.

I look at my doll, and very often she falls too, and breaks her head.

Guardo la mia bambola, e molto spesso cade anche lei e si rompe la testa.

My balloon flies away and sticks in a tree.

Il mio pallone vola via e si conficca in un albero.

And my buildings always tumble down.

E i miei edifici crollano sempre.

It really is most unfortunate.

È davvero molto sfortunato.

Fifteenth Chapter.

Capitolo quindici.

The Streets.

Le strade.

My nurse took me this morning into the streets.

La mia infermiera mi ha portato stamattina in strada.

There was a great noise all the time.

C'era sempre un gran rumore.

I saw carts, carriages, and cabs.

Ho visto carri, carrozze e taxi.

The shops are very pretty.

I negozi sono molto carini.

But the toy-shop, that is the best of all !

Ma il negozio di giocattoli è il migliore di tutti!

And my nurse bought me one of the most beautiful dolls to be found.

E la mia infermiera mi ha comprato una delle bambole più belle che si possano trovare.

Sixteenth Chapter.

Capitolo sedicesimo.

The Shells.

Le Conchiglie.

How big the sea is !

Quanto è grande il mare!

It is sometimes blue, sometimes green, and sometimes grey.

A volte è blu, a volte verde e talvolta grigio.

I should very much like to be a sailor.

Mi piacerebbe molto essere un marinaio.

But I should not like to be shipwrecked.

Ma non vorrei naufragare.

Perhaps it would be better to stay here on the beach.

Forse sarebbe meglio restare qui sulla spiaggia.

And pick up pretty shells, pink and round shells.

E raccogli graziose conchiglie, conchiglie rosa e rotonde.

Seventeenth Chapter.

Diciassettesimo capitolo.

The Apples.

Le mele.

All the children like apples.

A tutti i bambini piacciono le mele.

I am very glad there is an apple tree in our garden.

Sono molto contento che ci sia un melo nel nostro giardino.

The tree is so pretty in the spring.

L'albero è così bello in primavera.

Its flowers are red and white.

I suoi fiori sono rossi e bianchi.

Afterwards, in Summer, it has green leaves.

Successivamente, in estate, ha foglie verdi.

And in Autumn we bring ladders.

E in autunno portiamo le scale.

And we put the apples into baskets.

E mettiamo le mele nei cestini.

Eighteenth Chapter.

Diciottesimo capitolo.

The Farm.

La Fattoria.

Have you ever been to the farm ?

Sei mai stato alla fattoria?

I was there yesterday.

Ieri c'ero.

I saw ducks, geese, and hens.

Ho visto anatre, oche e galline.

But I was afraid of the big turkey.

Ma avevo paura del tacchino grosso.

He makes such a frightful noise !

Fa un rumore così spaventoso!

Nineteenth Chapter.

Diciannovesimo capitolo.

The Little Red Shoes.

Le scarpette rosse.

Once upon a time there was a little girl who had red shoes.

C'era una volta una bambina che aveva le scarpette rosse.

She was very fond of her red shoes.

Amava molto le sue scarpe rosse.

And she wanted to go out for a walk in these shoes.

E voleva uscire a fare una passeggiata con queste scarpe.

"  Everybody, " said she, "  will cry, ‘Oh ! How beautiful they are ! "

"Tutti", disse, "grideranno: 'Oh! Come sono belli!"

But alas ! She walked in the mud, which she had not seen.

Ma ahimè ! Camminava nel fango, che non aveva visto.

And the red shoes were quite spoilt.

E le scarpe rosse erano piuttosto viziate.

It is a pity to be too conceited.

È un peccato essere troppo presuntuosi.

Even when one has red shoes.

Anche quando uno ha le scarpe rosse.

Twentieth Chapter.

Capitolo ventesimo.

The Grandmother.

La nonna.

My Grandmother is very old.

Mia nonna è molto anziana.

Her hair is quite grey.

I suoi capelli sono piuttosto grigi.

And she walks very slowly with her cane.

E cammina molto lentamente con il suo bastone.

She knits all day in her big chair.

Lavora a maglia tutto il giorno sulla sua poltrona.

And she tells me the most beautiful stories.

E mi racconta le storie più belle.

I love my grandmother very much.

Amo molto mia nonna.

Twenty-first Chapter.

Ventunesimo capitolo.

The Little Scholar

Il piccolo studioso

Peter is a little boy.

Pietro è un ragazzino.

He is six-and-a-half years old.

Ha sei anni e mezzo.

He goes to school every morning.

Va a scuola tutte le mattine.

But he is nearly always late.

Ma è quasi sempre in ritardo.

Because he stays too long picking flowers by the way.

Perché sta troppo tempo a raccogliere fiori, tra l'altro.

Twenty-second Chapter.

Capitolo ventiduesimo.

The Sheep.

La pecora.

My father said to me yesterday, "  Come into the fields. "

Ieri mio padre mi ha detto: "Vieni nei campi".

I was only too pleased to go.

Ero fin troppo contento di andare.

I gathered daisies there.

Ho raccolto le margherite lì.

I saw a flock of sheep.

Ho visto un gregge di pecore.

They were eating the green grass.

Stavano mangiando l'erba verde.

And their little lambs stood near them.

E i loro agnellini stavano vicino a loro.

Sheep and lambs are very pretty.

Le pecore e gli agnelli sono molto carini.

Twenty-third Chapter.

Capitolo ventitreesimo.

The little girl who is always crying.

La bambina che piange sempre.

Why are you crying, Maggie ?

Perché piangi, Maggie?

Are you ill ?

Sei malato ?

No, I am crying because I have lost my little dog.

No, sto piangendo perché ho perso il mio cagnolino.

Do you know where he can be ?

Sai dove può essere?

I have not seen him since last night.

Non lo vedo da ieri sera.

Then he was asleep under the table.

Poi si è addormentato sotto il tavolo.

Please do help me to find him.

Per favore, aiutami a trovarlo.

Twenty-fourth Chapter.

Capitolo ventiquattresimo.

The Present.

Il regalo.

What have you there ?

Cosa hai lì?

I have a present that my uncle has given me.

Ho un regalo che mi ha fatto mio zio.

The present was wrapped up in brown paper

Il regalo era avvolto in carta marrone

I opened it, and what do you think I found ?

L'ho aperto e secondo voi cosa ho trovato?

A splendid box full of tin soldiers.

Una splendida scatola piena di soldatini di stagno.

Oh ! How happy I am !

Oh ! Come sono felice!

Twenty-fifth chapter.

Venticinquesimo capitolo.

The Butterfly.

La farfalla.

I have caught a butterfly.

Ho catturato una farfalla.

Isn’t it pretty ?

Non è carino?

Look at its wings and its little horns !

Guarda le sue ali e le sue piccole corna!

I should very much like to be a butterfly !

Mi piacerebbe molto essere una farfalla!

I should eat honey every day.

Dovrei mangiare miele ogni giorno.

But a child has no wings.

Ma un bambino non ha ali.

She cannot fly from flower to flower.

Non può volare di fiore in fiore.

How funny it would be if she could !

Come sarebbe divertente se potesse!

Twenty-sixth Chapter.

Ventiseiesimo capitolo.

Little Red Riding Hood.

Cappuccetto Rosso.

Have you ever heard of little Red Riding Hood ?

Avete mai sentito parlare di Cappuccetto Rosso?

She was a good little village girl.

Era una brava ragazza del villaggio.

One day her mother said to her, " Go, and take this basket to your grandmother. "

Un giorno sua madre le disse: "Vai e porta questo cesto a tua nonna".

Give her these eggs, this cream, and this little pot of butter. "

Dalle queste uova, questa panna e questo vasetto di burro. "

And little Red Riding Hood went off.

E Cappuccetto Rosso se ne andò.

But in the wood she met Mister Wicked Wolf.

Ma nel bosco ha incontrato Signore Malvagio lupo.

" Where are you going ? " said the wolf to her.

"Dove vai?" le disse il lupo.

She replied, " I am going to see my grandmother. "

Lei ha risposto: "Vado a trovare mia nonna".

Twenty-seventh Chapter.

Capitolo ventisettesimo.

Little Red Riding Hood Two

Cappuccetto Rosso Due

The wolf wanted very much to eat her.

Il lupo desiderava moltissimo mangiarla.

He said, " I should like to go and see your grandmother too. "

Disse: "Anche io vorrei andare a trovare tua nonna".

He said, "Let us see if I get there before you."

Disse: "Vediamo se arrivo prima di te".

And he began to run towards the grandmother’s cottage.

E cominciò a correre verso il cottage della nonna.

But little Red Riding Hood did not hurry herself.

Ma la piccola Cappuccetto Rosso non si è affrettata.

She made bouquets of little flowers.

Ha fatto mazzi di fiorellini.

And she ran after butterflies.

E correva dietro alle farfalle.

Twenty-eighth Chapter.

Ventottesimo capitolo.

Little Red Riding Hood Three

Cappuccetto Rosso Tre

When the wolf came to the grandmother’s, he knocked, toc, toc !

Quando il lupo è venuto dalla nonna, ha bussato, toc, toc!

And the grandmother, who lay ill in bed, cried, " Who’s there ? "

E la nonna, che giaceva malata a letto, gridava: "Chi c'è?"

The wolf said, " It is I, little Red Riding Hood. "

Il lupo disse: "Sono io, Cappuccetto Rosso".

Pull the bobbin and the latch will go up, " replied the grandmother.

Tira la bobina e il fermo si alzerà ", rispose la nonna.

Then the wicked wolf went in.

Poi entrò il lupo cattivo.

And he gobbled up the poor old woman, and lay down in her bed.

E divorò la povera vecchia e si sdraiò nel suo letto.

Twenty-ninth Chapter.

Ventinovesimo capitolo.

Little Red Riding Hood Four.

Cappuccetto Rosso Quattro.

Little Red Riding Hood soon got there.

Presto arrivò Cappuccetto Rosso.

She began to knock at the door, toc toc !

Cominciò a bussare alla porta, toc toc!

The wolf called out, softening his voice, " Who’s there ? "

Il lupo gridò, addolcendo la voce: "Chi c'è?"

" It is I, little Red Riding Hood. "

"Sono io, Cappuccetto Rosso."

The wolf replied, " Pull the bobbin and the latch will go up, " and the little girl went in.

Il lupo rispose: "Tira la bobina e il chiavistello si alzerà", e la bambina entrò.

She saw the wolf hiding himself under the quilt, and said to him :

Vide il lupo che si nascondeva sotto la trapunta e gli disse:

" Grandmother, what big eyes you have got ! "

"Nonna, che grande occhi che hai!"

" The better to see you with, my child ! " said the wolf.

"Per vederti meglio, figlio mio!" disse il lupo.

" Grandmother, what great ears you have got ! "

"Nonna, che orecchie grandi che hai!"

" The better to hear you with, my child. "

"Per ascoltarti meglio, bambina mia."

"Grandmother, what great teeth you have got! "

"Nonna, che grandi denti che hai!"

" The better to eat you ! "

"Per mangiarti meglio!"

And the wolf sprang upon little Red Riding Hood.

E il lupo balzò su Cappuccetto Rosso.

And would have gobbled her up.

E l'avrebbe divorata.

But at this moment her father, who was a woodcutter, came in.

Ma in quel momento entrò suo padre, che era un taglialegna.

And killed the wicked wolf with his hatchet.

E uccise il lupo malvagio con la sua accetta.

PICTURES:

IMMAGINI:

my cat

il mio gatto

The milk

Il latte

The moon.

La luna.

The stars

Le stelle

In the garden

In giardino

The bees

Le api

my tea

il mio tè

The bread and butter

Il pane e il burro

A good child

Un bravo bambino

The book

Il libro

The little child

Il piccolo bambino

He's sleeping

Sta dormendo

the rabbits

i conigli

The cabbage and the salad

Il cavolo e l'insalata

The fall

La caduta

on the table

sul tavolo

the doll

la bambola

I set the table

apparecchio la tavola

the little bird

l'uccellino

near the oven

vicino al forno

In the forest

Nella foresta

A squirrel

Uno scoiattolo

the two children

i due bambini

the poor children

i bambini poveri

My horse falls down

Il mio cavallo cade

My buildings always fall over

I miei edifici cadono sempre

The nanny

La tata

My beautiful doll

La mia bella bambola

the sea

il mare

the shells

le conchiglie

The children eat the apples

I bambini mangiano le mele

We collect the apples

Raccogliamo le mele

the red shoes

le scarpe rosse

my grandmother

mia nonna

in the armchair

in poltrona

The little boy

Il ragazzino

He picks flowers

Raccoglie fiori

The picked daisies

Le margherite raccolte

The little sheep

Le pecorelle

The little girl

La piccola ragazza

Fell asleep under the table

Mi sono addormentato sotto il tavolo

The gift

Il regalo

A box full of lead soldiers

Una scatola piena di soldatini di piombo

The butterfly

La farfalla

Fly from flower to flower

Vola di fiore in fiore

In the forest

Nella foresta

The wolf

Il lupo

The wolf goes off

Il lupo se ne va

The wolf

Il lupo

The poor grandmother

La povera nonna

She knocked on the door

Ha bussato alla porta

The wolf in bed

Il lupo a letto

The wolf jumps towards Little Red Riding Hood

Il lupo salta verso Cappuccetto Rosso

Little Red Riding Hood's father kills the wolf

Il padre di Cappuccetto Rosso uccide il lupo